31993R1756

NARIADENIE KOMISIE (EHS) č. 1756/93

z 30. júna 1993,

ktorým sa stanovujú rozhodujúce skutočnosti pre poľnohospodársky prepočítavací koeficient použiteľný v sektore mlieka a mliečnych výrobkov

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (EHS) č. 3813/92 z 28. decembra 1992 o účtovnej jednotke a prepočítavacích koeficientoch, ktoré sa majú používať pre potreby Spoločnej poľnohospodárskej politiky [1], najmä jeho článok 6 (2),

keďže nariadenie (EHS) č. 3813/92 zavádza od 1. januára 1993 nové agromonetárne dohodnutia; keďže nariadenie Komisie (EHS) č. 1068/93 z 30. apríla 1993 o podrobných pravidlách pre určovanie a používanie poľnohospodárskych prepočítavacích koeficientov [2] podľa týchto dohodnutí ustanovuje bez toho, aby boli dotknuté akékoľvek podrobné pravidlá, ktoré sa ustanovia pre príslušné sektory a v súlade s kritériami ustanovenými v článku 6 nariadenia (EHS) č. 3813/92, rozhodujúce skutočnosti pre poľnohospodárske prepočítavacie koeficienty použiteľné po prechodných opatreniach ustanovených v článku 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 3820/92 [3]; keďže je teda vhodné stanoviť špecifické rozhodujúce skutočnosti pre poľnohospodárske prepočítavacie koeficienty použiteľné v sektore mlieka a mliečnych výrobkov po prechodných opatreniach ustanovených v článku 1 nariadenia Komisie (EHS) č. 3820/92 bez toho, aby boli dotknuté možnosti ich stanovovania vopred ustanovené v článkoch 13 až 17 nariadenia (EHS) č. 1068/93;

keďže základnými kritériami, na ktoré treba pri stanovovaní rozhodujúcich skutočností dbať, je po prvé, dosiahnutie ekonomického cieľa príslušnej operácie a po druhé, potreba predísť narušeniu hospodárskej súťaže a trhu; keďže je teda možné stanoviť rozhodujúce skutočnosti, ktoré stabilizujú poľnohospodárske prepočítavacie koeficienty pre paušálne pomoci, ako aj čiastky, ktoré majú priamy vplyv na výrobcov a nemajú priamy dopad na trhovú cenu;

keďže ustanovenia článku 10 (1) nariadenia (EHS) č. 1068/93 by sa mali uplatňovať aj v prípade nákupných a predajných cien používaných v sektore mlieka a mliečnych výrobkov;

keďže rozhodujúca skutočnosť by mala byť stanovená ako prvý deň mesiaca, v ktorom sa vykoná prvá kontrola zaručujúca plánované použitie výrobkov, pre ktoré sa poskytuje špecifická pomoc za ich použitie alebo spracovanie v súlade s článkom 10 (2) nariadenia (EHS) č. 1068/93;

keďže rozhodujúca skutočnosť uvedená v článku 10 (3) nariadenia (EHS) č. 1068/93 by sa mala uplatňovať v prípade pomoci za súkromné skladovanie;

keďže rozhodujúca skutočnosť pre záruky by sa mala stanoviť ako deň, v ktorý je záruka zložená v súlade s článkom 12 (4) nariadenia (EHS) č. 1068/93;

keďže na účely zaručenia jednotného používania ustanovených rozhodujúcich skutočností by mali byť ustanovené niektoré definície;

keďže po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia by mali byť vykonané kroky na zrušenie alebo zmenenie a doplnenie všetkých existujúcich ustanovení o určovaní poľnohospodárskych prepočítavacích koeficientov použiteľných v sektore mlieka a mliečnych výrobkov, najmä:

— druhého pododseku článku 17 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 1107/68 z 27. júla 1968 o podrobných pravidlách uplatňovania pre intervenciu na trhu so syrmi Grana padano a Parmigiano-Reggiano [4], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1526/90 [5],

— druhej vety druhého pododseku článku 6 (2) a posledného pododseku článku 24 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 685/69 zo 14. apríla 1969 o podrobných pravidlách uplatňovania pre intervenciu na trhu s maslom a smotanou [6], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 419/93 [7],

— článkov 3a (3) a 4b nariadenia Komisie (EHS) č. 2315/76 z 24. septembra 1976 o predaji masla z verejných zásob [8], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 3774/92 [9],

— článku 9a nariadenia Komisie (EHS) č. 368/77 z 23. februára 1977 o predaji odstredeného sušeného mlieka za účelom použitia v krmivách pre ošípané a hydinu prostredníctvom verejnej súťaže [10], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 222/88 [11],

[1] Ú. v. ES L 387, 31.12.1992, s. 1.
[2] Ú. v. ES L 108, 1.5.1993, s. 106.
[3] Ú. v. ES L 387, 31.12.1992, s. 22.
[4] Ú. v. ES L 184, 29.7.1968, s. 29.
[5] Ú. v. ES L 144, 7.6.1990, s. 17.
[6] Ú. v. ES L 90, 15.4.1969, s. 12.
[7] Ú. v. ES L 48, 26.2.1993, s. 11.
[8] Ú. v. Es L 261, 25.9.1976, s. 12.
[9] Ú. v. ES L 383, 29.12.1992, s. 48.
[10] Ú. v. Es L 52, 24.2.1977, s. 19.
[11] Ú. v. ES L 28, 1.2.1988, s. 1.

— článku 6 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 1844/77 z 10. augusta 1977 o poskytovaní špeciálnej pomoci za odstredené sušené mlieko určené ako krmivo pre zvieratá iné ako mladé teľatá prostredníctvom verejnej súťaže [1], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 222/88,

— druhého pododseku článku 4 (1) nariadenia Komisie (EHS) č. 2496/78 z 26. októbra 1978 o podrobných pravidlách pre poskytovanie pomoci za súkromné skladovanie syru Provolone [2], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1063/93 [3],

— článku 2 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2191/81 z 31. júla 1981 o poskytovaní pomoci na nákup masla neziskovými inštitúciami a organizáciami [4], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1497/91 [5],

— článku 2 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2192/81 z 31. júla 1981 o poskytovaní pomoci na nákup masla armádami a podobnými ozbrojenými silami členských štátov [6], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 1699/89 [7],

— prvej vety článku 4 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 2167/83 z 28. júla 1983, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre dodávky mlieka a niektorých mliečnych výrobkov školákom [8], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 706/92 [9],

— článku 2a (10) a článku 11 nariadenia Komisie (EHS) č. 3143/85 o predaji intervenčného masla určeného na priamu spotrebu vo forme koncentrovaného masla [10] za znížené ceny, naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 3774/92 [11],

— článku 21 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 2409/86 z 30. júla 1986 o predaji intervenčného masla určeného na zapracovanie do kŕmnych zmesí [12], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 2724/88 [13],

— druhej vety článku 4 (1) nariadenia Komisie (EHS) č. 1362/87 z 18. mája 1987, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie nariadenia Komisie (EHS) č. 777/87 týkajúce sa skupovania a poskytovania pomoci za súkromné skladovanie sušeného odstredeného mlieka [14], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 3493/88 [15],

— článku 11 nariadenia Komisie (EHS) č. 1589/87 z 15. júna 1987 o predaji masla intervenčným agentúram prostredníctvom verejnej súťaže [16], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 3591/92 [17],

— článku 27 nariadenia Komisie (EHS) č. 570/88 zo 16. februára 1988 o predaji masla za znížené ceny a poskytovaní pomoci za smotanu, maslo a koncentrované maslo určené na použitie pri výrobe pekárenských výrobkov, zmrzliny a iných potravín [18], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 3774/92,

— článku 15 nariadenia Komisie (EHS) č. 429/90 z 20. februára 1990 o poskytovaní pomoci na koncentrované maslo určené na priamu spotrebu v spoločenstve prostredníctvom verejnej súťaže [19], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 3774/92,

— článku 2 (4) nariadenia Komisie (EHS) č. 2921/90 z 10. októbra 1990 o pomoci na výrobu kazeínu a kazeinátov z odstredeného mlieka [20], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 140/93 [21],

— článku 12 nariadenia Komisie (EHS) č. 1158/91 z 3. mája 1991 o skupovaní sušeného odstredeného mlieka intervenčnými agentúrami prostredníctvom verejnej súťaže [22],

— článku 7 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 3378/91 z 20. novembra 1991, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre predaj masla z intervenčných zásob na vývoz a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 569/88 [23], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 227/93 [24],

— článku 12 nariadenia Komisie (EHS) č. 3398/91 z 20. novembra 1991 o predaji sušeného odstredeného mlieka pre výrobu kŕmnych zmesí a ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (EHS) č. 569/88 [25], naposledy zmeneného a doplneného nariadením (EHS) č. 3774/92,

[1] Ú. v. ES L 205, 11.8.1977, s. 11.
[2] Ú. v. ES L 300, 27.10.1978, s. 24.
[3] Ú. v. ES L 108, 1.5.1993, s. 91.
[4] Ú. v. ES L 213, 1.8.1981, s. 20.
[5] Ú. v. ES L 140, 4.6.1991, s. 19.
[6] Ú. v. ES L 213, 1.8.1981, s. 24.
[7] Ú. v. ES L 166, 16.6.1989, s. 22.
[8] Ú. v. ES L 206, 30.7.1983,s. 75.
[9] Ú. v. ES L 75, 21.3.1993, s. 31.
[10] Ú. v. ES, L 298, 12.11.1985, s. 9.
[11] Ú. v. ES L 383, 29.12.1992, s. 48.
[12] Ú. v. ES L 208, 31.7.1986, s. 29.
[13] Ú. v. ES L 241, 1.9.1988, s. 97.
[14] Ú. v. ES L 129, 19.5.1987, s. 9.
[15] Ú. v. ES L 306, 11.11.1988, s. 22.
[16] Ú. v. ES L 146, 6.6.1987, s. 27.
[17] Ú. v. ES L 364, 12.12.1992, s. 47.
[18] Ú. v. ES L 55, 1.3.1988, s. 31.
[19] Ú. v. ES L 45, 21.2.1990, s. 8.
[20] Ú. v. ES L 279, 11.10.1990, s. 22.
[21] Ú v. ES L 19, 28.1.1993, s. 15.
[22] Ú. v. ES L 112, 4.5.1991, s. 65.
[23] Ú. v. ES L 319, 21.11.1991, s. 40.
[24] Ú. v. ES L 27, 4.2.1993, s. 15.
[25] Ú. v. ES L 320, 20.11.1991, s. 16.

— poslednej vety článku 4 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2174/92 z 30. júla 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá upravujúce poskytovanie pomoci za súkromné skladovanie syrov São Jorge a Ilha ([1]),

— článku 1 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2233/92 z 31. júla 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie osobitnej prémie za udržiavanie stád dojníc na Azorských ostrovoch ([2]),

— poslednej vety článku 1 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2234/92 z 31. júla 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie pomoci za spotrebu výrobkov z čerstvého mlieka na Madeire ([3]),

— poslednej vety článku 1 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2235/92 z 31. júla 1992, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie pomoci za spotrebu výrobkov z čerstvého mlieka na Kanárskych ostrovoch ([4]),

— článku 1 (4) nariadenia Komisie (EHS) č. 536/93 z 9. marca 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre uplatňovanie dodatočných odvodov za mlieko a mliečne výrobky ([5]),

— článku 4 (1) nariadenia Komisie (EHS) č. 1004/93 z 28. apríla 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá pre poskytovanie pomoci za súkromné skladovanie trvanlivých syrov ([6]),

— článku 4 (1) nariadenia Komisie (EHS) č. 1168/93 z 13. mája 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá upravujúce poskytovanie pomoci za súkromné skladovanie syru Pecorino Romano ([7]),

— článku 4 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 1089/93 zo 4. mája 1993, ktorým sa stanovujú podrobné pravidlá upravujúce poskytovanie pomoci za súkromné skladovanie syrov Kefalotyri and Kasseri ([8]),

keďže Riadiaci výbor pre mlieko a mliečne výrobky nedodal svoje stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Poľnohospodárskym prepočítavacím koeficientom uplatňovaným pre čiastky stanovené ako súčasť opatrení podporujúcich súkromné skladovanie mlieka a mliečnych výrobkov je koeficient platný v prvý deň zmluvného skladovania.

2. Poľnohospodárskym prepočítavacím koeficientom uplatňovaným pre záruky je koeficient platný v deň stanovenia záruky.

Avšak poľnohospodárskym prepočítavacím koeficientom uplatňovaným pre záruky uvedené:

— v nariadení Komisie (EHS) č. 585/93 ([9]) je koeficient platný 14. apríla 1993,

— v nariadení Komisie (EHS) č. 619/93 ([10]) je koeficient platný 15. mája 1993.

3. Poľnohospodárske prepočítavacie koeficienty pre ostatné ceny a čiastky uplatniteľné pre mlieko a mliečne výrobky sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

Článok 2

Pre potreby tohto nariadenia sa pod pojmom:

1. prebratie

   a) intervenčnými miestami sa rozumie

      — v prípade fyzického prevodu, dátum uskladnenia prvej dávky celkového množstva schválenej ponuky v intervenčnej agentúre,

      — v ostatných prípadoch, dátum schválenia príslušnej ponuky,

   b) výrobkov predávaných z intervenčných miest sa rozumie

      — v prípade fyzického prevodu, dátum vyskladnenia príslušného výrobku z intervenčnej agentúry,

      — v ostatných prípadoch, dátum vystavenia dodacieho listu kompetentnou intervenčnou agentúrou.

   Ak sa operácia prebratia uvedená v prvej zarážke bodu b) týka viac ako jednej dávky, platí poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný pre túto prvú dávku i pre celkové množstvo príslušnej transakcie za predpokladu, že prvá dávka predstavuje najmenej 20 % uvedeného celkového množstva;

2. Pod pojmom schválenie ponuky sa rozumie rozhodnutie Komisie o schválení ponuky;

3. Pod pojmom platba sa rozumie zadanie platobného príkazu dlžníkom.

   Ak sa celková čiastka za príslušnú transakciu platí v splátkach, platí poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný pre prvú splátku i pre celkovú dlžnú čiastku za predpokladu, že prvá splátka predstavuje najmenej 20 % uvedenej celkovej čiastky.

([1]) Ú. v. ES L 217, 31.7.1992, s. 64.
([2]) Ú. v. ES L 218, 1.8.1992, s. 100.
([3]) Ú. v. ES L 218, 1.8.1992, s. 102.
([4]) Ú. v. ES L 218, 1.8.1992, s. 105.
([5]) Ú. v. ES L 57, 10.3.1993, s. 12.
([6]) Ú. v. ES L 104, 29.4.1993, s. 31.
([7]) Ú. v. ES L 118, 14.5.1993, s. 19.
([8]) Ú. v. ES L 111, 5.5.1993, s. 6.
([9]) Ú. v. ES L 61, 13.3.1993, s. 26.
([10]) Ú. v. ES L 66, 18.3.1993, s. 24.

Článok 3

1. Týmto sa rušia nasledovné ustanovenia:

— druhý pododsek článku 17 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 1107/68,

— druhá veta druhého pododseku článku 6 (2) a posledný pododsek článku 24 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 685/69,

— články 3a (3) a 4b nariadenia Komisie (EHS) č. 2315/76,

— článok 9a nariadenia Komisie (EHS) č. 368/77,

— článok 6 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 1844/77,

— druhý pododsek článku 4 (1) nariadenia Komisie (EHS) č. 2496/78,

— článok 2 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2191/81,

— článok 2 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2192/81,

— články 2a (10) a 11 nariadenia Komisie (EHS) č. 3143/85,

— článok 21 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 2409/86,

— druhá veta článku 4 (1) nariadenia Komisie (EHS) č. 1362/87,

— článok 11 nariadenia Komisie (EHS) č. 1589/87,

— článok 27 nariadenia Komisie (EHS) č. 570/88,

— článok 15 nariadenia Komisie (EHS) č. 429/90,

— článok 2 (4) nariadenia Komisie (EHS) č. 2921/90,

— článok 12 nariadenia Komisie (EHS) č. 1158/91,

— článok 7 (3) nariadenia Komisie (EHS) č. 3378/91,

— článok 12 nariadenia (EHS) č. 3398/91,

— posledná veta článku 4 (2) nariadenia (EHS) č. 2174/92,

— posledná veta článku 1 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2234/92,

— posledná veta článku 1 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 2235/92,

— posledná veta článku 4 (1) nariadenia Komisie (EHS) č. 1004/93,

— článok 4 (2) nariadenia Komisie (EHS) č. 1168/93,

— článok 4 (1) nariadenia Komisie (EHS) č. 1089/93.

2. Článok 1 (2) nariadenia (EHS) č. 2233/92 sa týmto nahrádza nasledovným článkom:

„2. Čiastka pomoci za kravu je 80 ECU,“

3. Článok 1 (4) nariadenia (EHS) č. 536/93 sa týmto nahrádza nasledovným článkom:

„4. Cieľovou cenou je cena platná v posledný deň príslušného 12-mesačného obdobia“.

4. V prvej vete článku 4 (3) nariadenia (EHS) č. 2167/83 sa vypúšťajú slová „alebo v národnej mene“.

Článok 4

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. júla 1993.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. júna 1993

Za Komisiu

René STEICHEN

člen Komisie

PRÍLOHA

Nariadenie	Príslušné čiastky	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient, ktorý sa má použiť
ČASŤ A: ČIASTKY PRE VÝROBCOV MLIEKA		
1. (EHS) č. 3950/92	Dodatočný odvod uvedený v druhom odseku článku 1 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v posledný deň príslušného 12-mesačného obdobia
2. (EHS) č. 2233/92	Osobitná prémia za udržiavanie stád dojníc uvedená v článku 1 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň kalendárneho mesiaca, v ktorom bola odovzdaná žiadosť o prémiu
3. (EHS) č. 739/93	Pomoc za 100 kg mlieka uvedená v druhom odseku článku 2 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň kalendárneho mesiaca, v ktorom bolo mlieko dodané
4. (EHS) č. 740/93	A. Odškodnenie za trvalé ukončenie výroby mlieka uvedené v článku 1	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný 1. septembra 1993
	B. Finančná čiastka spoločenstva uvedená v článku 5	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný 1. septembra 1993
ČASŤ B: MASLO		
B.I. *Intervenčný nákup*		
1. (EHS) č. 685/69	A. Intervenčná nákupná cena	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia intervenčnými agentúrami
	B. Cena vadného tovaru uvedená v bodoch a) a b) druhého odseku článku 6 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia intervenčnými agentúrami
2. (EHS) č. 1589/87	Schválená cena ponuky uvedená v článku 3 (3) c)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia intervenčnými agentúrami
B.II. *Predajná cena*		
1. (EHS) č. 1282/72	Znížená predajná cena uvedená v článku 2	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia
2. (EHS) č. 1717/72	Znížená predajná cena uvedená v článku 3 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia
3. (EHS) č. 2315/76	A. Predajná cena uvedená v článku 2 (1) a)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
	B. Cena ponuky za pomoc za potraviny podľa článku 3a	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia
	C. Znížená predajná cena uvedená v článku 4 (1) a)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia
4. (EHS) č. 3143/85	A. Predajná cena uvedená v článku 2 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
	B. Cena ponuky schválená vo verejnej súťaži podľa článku 2a (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
	C. Minimálna predajná cena uvedená v prvom odseku článku 2a (4)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
5. (EHS) č. 2409/86	A. Cena ponuky schválená vo verejnej súťaži podľa článku 19 (2) a)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
	B. Určená predajná cena uvedená v článku 26 (2) b)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
	C. Určená predajná cena uvedená v článku 27b b)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
6. (EHS) č. 570/88	Cena ponuky schválená vo verejnej súťaži podľa článku 16 (2) a)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby

Nariadenie	Príslušné čiastky	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient, ktorý sa má použiť
7. (EHS) č. 3378/91	Schválená cena ponuky uvedená v článku 5 (2) d)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
B.III. *Pomoci*		
1. (EHS) č. 2191/81	Pomoc za nákup masla neziskovými inštitúciami a organizáciami uvedená v článku 2 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, na ktorý sa vzťahuje dodací príkaz uvedený v článku 3
2. (EHS) č. 2192/81	Pomoc za nákup masla armádami a podobnými ozbrojenými silami uvedená v článku 2 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, na ktorý sa vzťahuje dodací príkaz uvedený v článku 3
3. (EHS) č. 2990/82	Finančná čiastka spoločenstva uvedená v článku 3	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný na začiatku hospodárskeho roku pre mlieko a mliečne výrobky
4. (EHS) č. 570/88	A. Čiastka pomoci schválená vo verejnej súťaži podľa článku 16 (3) d)	i) Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, v ktorom boli pridané stopovacie látky uvedené v článku 3 a) ii) Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, v ktorom bolo príslušné koncentrované maslo vyrobené v súlade s prvou odrážkou článku 22 (3) b) iii) Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, v ktorom bolo maslo bez stopovacích látok zapracované do polotovarov alebo konečných výrobkov uvedených v článku 3 b)
	B. Čiastka zníženia pomoci uvedenej v treťom odseku článku 22a (4)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, v ktorom bol prekročený stanovený záverečný termín
5. (EHS) č. 429/90	Čiastka pomoci za koncentrované maslo poskytnutá v rámci verejnej súťaže podľa článku 8 (2) a)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, v ktorom bolo príslušné koncentrované maslo vyrobené a boli doň pridané stopovacie látky v súlade s článkami 8 a 9.
ČASŤ C: SUŠENÉ MLIEKO		
C.I. *Nákup*		
1. (EHS) č. 625/78	A. Nákupná cena	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia intervenčnými agentúrami
	B. Cena vadného tovaru uvedená v druhej odrážke článku 2 (6)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia intervenčnými agentúrami
2. (EHS) č. 1158/91	Cena ponuky schválená v rámci verejnej súťaže uvedená v článku 3 (3) c)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia intervenčnými agentúrami
C.II. *Predajná cena*		
1. (EHS) č. 2213/76	Predajná cena uvedená v článku 2 (1) a)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
2. (EHS) č. 368/77	Cena ponuky schválená v rámci verejnej súťaže uvedená v článku 9 (2) c)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
3. (EHS) č. 443/77	A. Splátka uvedená v článku 5 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
	B. Zostatok predajnej ceny uvedený v článku 5 (2) a)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
4. (EHS) č. 2770/79	A. Splátka uvedená v článku 5 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
	B. Zostatok predajnej ceny uvedený v článku 5 (2) a)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
5. (EHS) č. 3398/91	Cena ponuky schválená v rámci verejnej súťaže uvedená v článku 6 (2) c)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby

Nariadenie	Príslušné čiastky	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient, ktorý sa má použiť
C.III. *Pomoci*		
1. (EHS) č. 1105/68	Čiastka pomoci za odstredené mlieko určené na použitie v krmivách uvedená v článku 1a (3)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný: i) v prvý deň mesiaca, v ktorom bolo odstredené mlieko uvedené v článku 2 denaturizované ii) v prvý deň mesiaca, pre ktorý bolo vypracované mesačné prehlásenie o použití odstredeného mlieka podľa článku 5a iii) v prvý deň mesiaca, v ktorom bolo z odstredeného mlieka použitého podľa článkov 6 a 8a vyrobené maslo alebo smotana
2. (EHS) č. 1844/77	Čiastka zvláštnej pomoci schválená v rámci verejnej súťaže uvedená v článku 4 (3) b)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, v ktorom bola vykonaná denaturizácia uvedená v článku 9
3. (EHS) č. 1634/85	Čiastky pomoci za odstredené mlieko a sušené odstredené mlieko určené na použitie v krmivách uvedené v článku 1	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný: i) v prvý deň mesiaca, v ktorom bolo sušené odstredené mlieko denaturizované alebo spracované na krmnu zmes podľa nariadenia (EHS) č. 1725/79 ii) v deň potvrdenia uvedeného v políčku A kontrolnej kópie T 5 uvedeného v článku 8 nariadenia (EHS) č. 1624/76

ČASŤ D: OSTATNÉ VÝROBKY A ČIASTKY

1. (EHS) č. 1107/68	A. Intervenčné ceny za syry Grana Padano a Parmigiano reggiano	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia intervenčnými agentúrami
	B. Cena vadného tovaru uvedená v článku 3 (3)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia intervenčnými agentúrami
	C. Dodatočné prepravné náklady uvedené v článku 5 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia intervenčnými agentúrami
2. (EHS) č. 685/69	A. Náklady na skladovanie uvedené v bodoch a) a b) druhého odseku článku 6 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia v zmysle článku 6 (1)
	B. Dodatočné prepravné náklady uvedené v článku 8 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia v zmysle článku 6 (1)
3. (EHS) č. 625/78	A. Náklady na skladovanie uvedené v článku 2 (6) a) a b)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia príslušného tovaru
	B. Dodatočné prepravné náklady uvedené v článku 5 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň prebratia príslušného tovaru
4. (EHS) č. 2167/83	Čiastka pomoci za mlieko pre školy uvedená v článku 4 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň prvého mesiaca obdobia, pre ktoré bola odovzdaná žiadosť o pomoc uvedená v článku 7 (3)
5. (EHS) č. 2742/90	Čiastka splatná podľa článku 3 (3) nariadenia (EHS) č. 2204/90 uvedená v článku 4 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň platby
6. (EHS) č. 2921/90	Čiastka pomoci za výrobu kazeínu a kazeinátov uvedená v článku 2 (1)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, v ktorom bol kazeín a kazeináty vyrobené
7. (EHS) č. 3763/91	Čiastka pomoci za spotrebu výrobkov z čerstvého mlieka uvedená v článku 6	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca používania mlieka na výrobu výrobkov z čerstvého mlieka
8. (EHS) č. 2164/92	Čiastky pomoci uvedené v článku 1 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň účtovania za licenciu uvedenú v článku 4 (1)

Nariadenie	Príslušné čiastky	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient, ktorý sa má použiť
9. (EHS) č. 2219/92	Čiastky pomoci uvedené v článku 1 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v deň účtovania za licenciu uvedenú v článku 3 (1)
10. (EHS) č. 2234/92	Čiastka pomoci za 100 kg mlieka uvedená v článku 1 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, v ktorom bolo mlieko použité v súlade s článkom 2 (1) a)
11. (EHS) č. 2235/92	Čiastka pomoci za 100 kg mlieka uvedená v článku 1 (2)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný v prvý deň mesiaca, v ktorom bolo mlieko použité v súlade s článkom 2 (1) a)
12. (EHS) č. 585/93	Cena ponuky uvedená v článku 4 (1) d)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný 14. apríla 1993
13. (EHS) č. 619/93	Cena ponuky uvedená v článku 4 (1) c)	Poľnohospodársky prepočítavací koeficient platný 15. mája 1993